

anima
deba!
2019

EKAINAREN 19TIK 23RA

LEHIAKETA
OINARRIAK

- DEBAKO ANIMAZIOZKO FILM LABURREN NAZIOARTEKO LEHIAKETA -



XII. ANIMADEBA
ANIMAZIOZKO FILM LABURREN NAZIOARTEKO LEHIAKETA
- ANIMADEBA -

1. Partehartzea

Edozein genero, gai edo herrialdetako animaziozko film laburrek parte hartu ahal izango dute, 2018ko urtarrilaren 1etik aurrera sortutakoak badira.

Lehiatuko diren film laburrak, orain arte sariketa honetan aurkeztu gabekoak izango dira.

Lanen eskubideak dituzten pertsonak aurkeztu ahal izango dituzte; edo haien ordezkaritza-ahalmena dutenek.

2. Baldintzak

Proiektzio-formatua digitala izango da:

- .MOV – Apple ProRes 422 (HQ)
- MPEG-4. H264
- Audio AAC

Piezek ez dute 20 minutu baino gehiago iraungo, kredituak barne.

Ezinbestekoa da gaztelaniazkoak ez diren film laburren bertsio originalak, hizkuntza horretan azpititulatuta aurkeztea.

Lehiaketara obrak aurkezten dituzten pertsonak arduratuko dira, obra horiek eragingo dituzten egile eskubideak ordaintzeaz.

3. Online izenematea

Film laburrak plataforma honen bitartez bidali ahal izango dira soilik:
www.filmfreeway.com

Jaialdian izena ematea dohainekoa da.

Materialak bidaltzeko azken eguna 2019ko martxoaren 22a da.

Antolatzaileak harremanetan jarriko dira hautatutako guztiekin, proiektzio artxiboa eskatzeko. 2019ko ekainaren 1a izango da, proiektzio artxiboa (goian adierazitako zehaztapen teknikoekin) bidaltzeko azken eguna.

4. Proiektzioa

Hautatutako pelikulak jaialdiaren katalogoan eta web ofizialean agertzen diren ordu eta tokietan erakutsiko dira: www.animadeba.com

Jaialdia ospatu bitartean, antolatzaileek, egoki iritzi bezain bestetan erakutsi ahal izango dituzte hautatutako pelikulak jendaurrean. Hori dela eta, hautatutako piezen eskubideak dituztenek, laga egingo dituzte euren pelikulak jendaurrean erakusteko eskubideak, inolako kosturik gabe, jaialdiak irauten duen bitartean.

Lehiaketa ofizialerako hautatutako 10 film laburrak azpтитulatu egingo dira euskarara eta Filmazpit katalogoaren parte izango dira 3 urtez. FILMAZPIT ekimenaren programazio guztiak kultur izaera izango dute, irabazi asmorik gabekoak eta sarrera doan izango dutenak. Bertsio originalean eta euskarara azpтитulatu-ta, eta formatu bideografikoan baizik ez dira emango (dvd, blu-ray edo artxibo digitala). Film laburraren eskubideen jabe denak baimena ematen dio jaialdiari eta Filmazpit-i film laburra Filmazpit egitarauaren barruan erakusteko, baimena emateko sinaduraren datatik hasita. Proiektzio epearen ondoren, zintak Euskadiko Filmategiaren artxiboetan geratuko dira.

5. Hautaketa batzordea eta epaimahai ofiziala

Hautaketa batzordea izango da lehiaketa ofizialean parte hartuko duten lanak hautatuko dituena. Batzorde hori ikusentzunezkoen arteetan dabilzan profesionalek eta antolatzaileek osatuko dute.

Epaimahai ofiziala izango da sariak emango dituena. Epaimahai hori zinema, kultura eta komunikazio arloetako profesionalek osatuko dute; han hartutako erabakia apelaezina izango da.

6. Sariak eta garaikurrak

6.1 - Sariak

Sekzio Ofizialean parte hartzeko aukeratzen diren lanek 500 euroko saria jasoko dute hautatuak izateagatik. Zenbateko hori behin jaialdia amaitu eta gero ordainduko da, izenemate-inprimakian adierazitako kontuan.

Kopuru horri dagozkion atxikipenak aplikatuko zaizkio, Jaialdiko Antolakuntzak ordainketa egiteko unean indarrean dagoen legediak zehazten dituenak, eta, beti, aipatutako sarien esleipen ekonomikoan sartuta daudela ulertuko da.

Hautatutako film laburren zuzendariak, proiektzio egunetan jaialdira etortzeko konpromisoa hartzen dute eta, etortzerik ez badute, taldeko norbait agertu beharko da haien ordean (ahal izanez gero, hobe, produktorea eta/edo gidoilaria).

6.2 – Garaikurrak

Hautatutako film labur guztiek jaso ahal izango dituzte jaialdiko garaikur ofizialak.

- Film laburrik onena - trofeoa
- Gidoirik onena - trofeoa
- Ikuslearen saria - trofeoa
- Ikasle saria - diploma

Euren ondorengo proiektzioetan, Animadeba Film Laburren Jaialdian jasotako garaikuraren aipamena egiteko konpromisoa hartzen dute saridunek.

7. Katalogoa eta Dokumentazioa

Katalogo ofizialerako, programazio gidarako eta web orrirako jaialdiak eskatutako dokumentazioa (laburpena, biofilmografia, fitxa artistiko eta teknikoak, zuzendariaren eta pelikularen argazkiak, trailerrak eta bestelako ikusentzunezko materialak) online izenemate-inprimakitik hartuko dira; izenemate orria 2019ko martxoaren 22a baino lehen egon beharko da beteta. Material gehiago behar bada, Jaialdiak eskatuko du 2019ko apirilaren 15a baino lehen entrega dadin.

8. Egile eskubideei buruz

Antolakuntzak onartu egingo ditu lehendik sortuta dauden irudi eta/edo soinuak erabiltzen dituzten lanak.

Antolakuntza ez da hirugarrenetik eskubide originalen erantzule egingo; horiek, oso-osorik, partehartzailearen erantzukizunpean geratzen dira.

9. Oinarrien onarpena

12. Animadeba Debako Animaziozko Film Laburren Nazioarteko Lehiaketan pelikula bat inskribatzeak, honako partehartze oinarriak onartu eta betetzea dakar.

Oinarri hauetan jaso gabeko edozein egoera gertatzen bada, Animadeba jaialdiaren antolatzaileek bideratuko dute.

ANIMADEBA

info@animadeba.com

www.animadeba.com



XXII FESTIVAL DE CINE
DE ANIMACIÓN DE DEBA
- ANIMADEBA -

1. Participación

Podrá participar cualquier cortometraje animado sin importar el género, temática o país de origen, habiendo sido creado a partir del 1 de Enero de 2018.

Los cortometrajes a concurso no han de haberse presentado antes en este certamen.

Las obras serán presentadas por una persona que ostente los derechos sobre ellas o quién tenga poder de representación.

2. Requisitos

El formato de proyección será digital:

.MOV – Apple ProRes 422 (HQ)

MPEG-4. H264

Audio AAC

La duración máxima de las piezas no excederá de los 20 minutos, incluidos los créditos.

Es imprescindible que los cortometrajes cuya versión original no esté en castellano, se presenten subtitulados a dicho idioma.

La persona que presente obras a concurso se responsabilizará de realizar los pagos de derechos de autor que generen sus obras.

3. Inscripción online

Los cortometrajes podrán ser enviados únicamente a través de la plataforma: www.filmfreeway.com

La inscripción al festival será gratuita.

La fecha límite de envío de materiales será el 22 de marzo de 2019.

La organización se pondrá en contacto con todos los seleccionados para solicitar el archivo de proyección. El 1 de junio de 2019 será el último día para enviar el archivo de proyección con las especificaciones técnicas mencionadas anteriormente.

4. Proyección

Las películas seleccionadas serán exhibidas en los horarios y lugares que figuren en el catálogo y en la web oficial del festival www.animadeba.com

Durante la celebración del certamen, la organización se reserva el derecho de exhibir las películas seleccionadas en cuantas sesiones públicas estime conveniente.

A este respecto, quien ostente los derechos de las piezas seleccionadas, cederán los derechos para la exhibición pública de sus películas durante el tiempo de celebración del Festival sin coste alguno para el mismo.

Los 10 cortometrajes seleccionados en la competición oficial, se subtitarán al euskera y formarán parte del catálogo Fimazpit durante un periodo de 3 años. Todas las programaciones de la iniciativa FILMAZPIT serán de índole cultural, sin ánimo de lucro y con entrada libre. Se realizarán exclusivamente en versión original con subtítulos en euskera y en un formato videográfico (dvd, bluray o archivo digital). El propietario de los derechos del cortometraje autoriza al festival y a Filmazpit la exhibición del cortometraje dentro del programa Filmazpit con arranque en la fecha de firma de la autorización. Después del periodo de proyecciones, las cintas serán depositadas en los archivos de la Filmoteca Vasca.

5. Comité de selección y Jurado oficial

El comité de selección, formado por profesionales del mundo de las artes audiovisuales y de la organización, será el encargado de realizar la selección de los trabajos que puedan entrar a formar parte de la sección oficial a concurso.

El jurado Oficial, compuesto por profesionales del medio cinematográfico, la cultura y la comunicación será el encargado de otorgar los premios, siendo su decisión inapelable.

6. Premios y Galardones

6.1 - Premios

Todos los trabajos que participen en la Sección Oficial recibirán, en concepto de pago por selección, el importe de 500 euros. Dicho importe será abonado una vez termine el festival en la cuenta indicada en el formulario de inscripción.



6.2 - Galardones

Todos los cortometrajes seleccionados podrán optar a los galardones oficiales del festival.

Mejor cortometraje - trofeo

Mejor guión - trofeo

Premio del público - trofeo

Premio estudiante - diploma

Los galardonados se comprometen a que en posteriores proyecciones figure la mención del galardón recibido en el Festival de cortometrajes Animadeba.

7. Catálogo y Documentación

La documentación solicitada por el festival para el catálogo oficial, guía de programación y página web (sinopsis, biofilmografía, ficha artística y técnica, fotografías del director y de la película, trailers y otros materiales audiovisuales) serán tomadas del formulario de inscripción online que debe estar cumplimentado antes del 22 de marzo 2019. En caso de necesitar material adicional, éste será requerido por el Festival para que sea entregado antes de 15 de abril de 2019.

8. Acerca de derechos de autor

La organización acepta la participación de aquellos trabajos que utilicen imágenes y/o sonidos preexistentes.

La organización no se responsabiliza de los derechos originales con respecto a terceros, lo que queda enteramente bajo la responsabilidad del participante.

9. Aceptación de las bases

La inscripción de una película a competición en la 12ª Edición del Festival de Cine de Animación de Deba – Animadeba - supone la plena aceptación y cumplimiento de las presentes Bases de Participación.

En caso de cualquier situación no contemplada por las mismas, esta será resuelta por los organizadores del festival Animadeba.

ANIMADEBA

info@animadeba.com

www.animadeba.com



**XII DEBA INTERNATIONAL ANIMATED
SHORT FILM COMPETITION
- ANIMADEBA -**

1. Participation

Any animated short film may be submitted for participation in the competition regardless of the genre, theme or country of origin, providing it was made after 1st January 2018.

The films must not have been previously presented at this competition.

The films must be submitted by the person holding the legitimate rights over them, or somebody who holds due power of representation.

2. Requirements

A digital projection format will be used:

.MOV – Apple ProRes 422 (HQ)
MPEG-4. H264
Audio AAC

The duration of the films must not exceed 20 minutes, including credits.

Any short films submitted to the competition that are not in the Spanish language, must be subtitled in Spanish.

The person who submits the short film to the contest will be responsible for paying the royalties that arise from showing the films.

3. On-line registration

Short films submitted to the contest must only be submitted via the following platform: www.filmfreeway.com

There are no charges for registering films in the festival.

The deadline for submitting films is 22nd March 2019.

The organisation will contact all the selected competitors to request the projection file. The final day for sending in the projection files, in compliance with the aforementioned technical specifications, will be 1st June 2019.

4. Screening

Selected films will be shown during the times and at the places defined in the catalogue and on the official website www.animadeba.com

During the contest the organisation reserves the right to show selected films at as many public sessions as deemed suitable. Concerning this matter, the holder of the rights over the selected films must grant rights for public screenings of the films for the entire duration of the Festival, without charging the organisers any fees for this.

The 10 selected short films in the official competition must be subtitled in the Basque language and shall be included in the Fimazpit catalogue for a period of 3 years. All programmes in the FILMAZPIT initiative must be cultural, non-profit events free of charge. They will be exclusively in the original version, subtitled in the Basque language and in video format (DVD, Blu-ray or digital file). The holder of the rights over the short films hereby authorises the festival and Fimazpit to show the short film in the Fimazpit programme starting on the date authorisation is signed. After the showing period, the tapes will be deposited in the Basque Film Archive.

5. Selection Committee and Official Panel of Judges

The selection committee, comprising professionals from the audio-visual arts industry and the organisation, will be in charge of selecting the films that will be included in the official section of the competition.

The Official Panel of Judges, comprising professionals from the film, culture and communications fields will be in charge of granting prizes, and their decision will be final.

6. Prizes and Awards

6.1 - Prizes

All the films that take part in the Official Section will be awarded €500 prize money for having been selected. This amount will be paid at the end of the festival to the account provided in the registration form.

The amount will be subject to deductions in accordance with current legislation at the time payment by the Festival Organisation is made, and shall be considered as a part of the aforementioned prizes.



The directors of the selected short films hereby undertake to attend the festival on the showing days. If they are unable to attend, another member of the team must attend on their behalf (preferably director, producer and/or screenwriter).

6.2 - Awards

All selected short films will be eligible for the official festival awards.

Best short film - Trophy

Best plot - Trophy

Prize by the public - Trophy

Student prize - Diploma

The award winners hereby undertake to mention the award received at the Animadeba Short Film Festival at any subsequent screenings of the film.

7. Catalogue and Documentation

The documents requested by the festival for the official catalogue, programme guide and website (synopsis, biography and filmography, artistic and technical sheet, photographs of the director and film, trailers and other audio-visual material) will be taken from the on-line registration form which must be completed before 22nd March 2019. If any additional material is required, the Festival will request it for delivery before 15th April 2019.

8. About copyright

Work containing pre-existing images and/or sound will be accepted.

The organisation is not responsible for any original third party rights, which will be the full liability of the participants.

9. Acceptance of the rules

Registering a film for the 12th Deba International Animation Film Festival - Animadeba - entails full acceptance of and compliance with these Participation Rules.

In the event of any situations arising not considered by these rules, the organisers of the Animadeba Festival will resolve the matter.

ANIMADEBA

info@animadeba.com

www.animadeba.com